

(ترجمة)

دائرة الصحافة والإعلام
التابعة للحكومة الاتحادية

بيان صحفي

رقم 20/104 بتاريخ 22 مارس/آذار 2020

مباحثات المستشارية الاتحادية أنغيلا ميركل مع رئيسات ورؤساء حكومات الولايات الاتحادية بشأن فيروس كورونا

أصدرت المستشارية الاتحادية ورئيسات ورؤساء حكومات الولايات الاتحادية القرار التالي:

إن التفشي السريع لفيروس كورونا (SARS-CoV-2) الذي شهدته ألمانيا في الأيام الماضية أمر يدعو للقلق. يجب علينا أن نبذل قصارى جهدنا من أجل تجنب ازدياد عدد حالات الإصابة بصورة عشوائية والحفاظ على كفاءة نظامنا الصحي. ومن ثم، يعتبر التقليل من الاحتكاك بالآخرين أمر حاسم.

لقد توافقت كل من الحكومة الاتحادية وحكومات الولايات على تعديل وتوسيع نطاق المبادئ التوجيهية الصادرة يوم 12 مارس/آذار 2020 بشأن تخفيض العلاقات الاجتماعية:

1. يُطلب من المواطنين والمواطنات أن يقللوا من الاحتكاك بكل من لا يقيم معهم في نفس المنزل إلى أدنى حد وللضرورة القصوى.
2. يتعين في الحياة والأماكن العامة الالتزام بقدر الإمكان بالحفاظ على مسافة لا تقل عن متر ونصف من الأشخاص غير المذكورين آنفاً في النقطة 1.
3. التواجد في الأماكن العامة مسموح لطالما كان الشخص بمفرده أو مع شخص واحد آخر غير مقيم معه في نفس المنزل أو مع الأفراد المقيمين معه في نفس المنزل.
4. الخروج للذهاب إلى العمل وإحضار الأطفال إلى مرافق الرعاية الطارئة وللتسوق ولزيارة الطبيب وللمشاركة في اجتماعات وللذهاب إلى مواعيد وامتحانات لازمة ولتقديم المساعدة للآخرين ولممارسة الرياضة الفردية وللحركة في الهواء الطلق ولغيرها من الأنشطة الضرورية لا يزال بطبيعة الحال ممكناً.

5. تجمعات الناس من أجل الاحتفال في الأماكن العامة أو في البيوت أو غيرها من المنشآت الخاصة أمر غير مقبول بسبب الوضع الحرج في بلدنا. سوف يتم مراقبة ورصد أي مخالقات لتقييدات الاحتكاك بالآخرين من قبل الهيئات التابعة للنظام العام والشرطة وفرض الجزاءات في حالات التعدي.

6. سوف تُغلق جميع المطاعم إلا من يقدم منها خدمة التوصيل إلى المنزل وأخذ الأطعمة الجاهزة لتناولها في المنزل.

7. سوف يتم إغلاق المحلات التي تقدم خدمات العناية بالجسد مثل صالونات تصفيف الشعر واستوديوهات التجميل والتدليك والوشم أو ما شابه من المحلات، لأن الشخص في تلك المجالات يتعرض إلى قرب جسدي كجزء لا يتجزأ من مزاولته للمهنة. أما بالنسبة للعلاج الطبي الضروري فهو لا يزال ممكناً.

8. إنه من المهم الالتزام بلوائح النظافة الصحية وتطبيق الإجراءات الفعالة لحماية الموظفين والعاملين والزوار في جميع الشركات والمحلات وخاصة في تلك المفتوحة للعامة.

9. تظل تلك الإجراءات سارية المفعول لمدة أسبوعين على الأقل.

سوف تتعاون كل من الحكومة الاتحادية والولايات بشكل وثيق بالنسبة لتطبيق تلك التقييدات وتقييم مدى فعاليتها. لا تزال إمكانية توسيع نطاق القواعد قائمة بسبب الخصائص المحلية لكل منطقة أو بسبب الأوضاع المتعلقة بانتشار الوباء في الولايات والدوائر.

إن الحكومة الاتحادية والولايات على وعي تام بأن الأمر يتعلق بإجراءات حاسمة للغاية ولكنها ضرورية وتحافظ على التناسب في سبيل حماية حق السكان في الصحة.

تتوجه كل من المستشارية الاتحادية ورئيسات ورؤساء حكومات الولايات الاتحادية بالشكر الخاص إلى العاملين بالنظام الصحي وبالقطاع العام وبكل المجالات الأخرى التي تحافظ على سريان وتيرة حياتنا اليومية. كما يتوجهون بالشكر أيضاً إلى جميع المواطنين والمواطنات على شعورهم ووعيهم بالمسؤولية وعلى استعدادهم للالتزام بتلك القواعد من أجل الاستمرار في إبطاء تفشي فيروس كورونا.